

TK  
HT

(Annex A)

日本国農林水産省  
輸出検疫証明書  
EXPORT QUARANTINE CERTIFICATE  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japanese Government

検疫証明書番号  
Certificate NO.

申請者住所  
Address of applicant

発行年月日  
Date of issue

氏名(法人にあつては、その名称及び代表者の氏名)  
Name (In case of juridical person, state its title and name of representative)

下記は、家畜伝染病予防法の規定に基く検査の結果、家畜の伝染性疾病の病原体をひろげるおそれがないことを証明する。

This is to certify that the undermentioned articles are free from any evidence of disseminating causative agent of any animal infectious disease in consequence of the inspection referred to the Domestic Animal Infectious Diseases Control Law.

物品の種類 Kind of article	
重量、個数又はこうり数 Weight, Nos. of package or containers	
商標 Trade Mark	
容器包装の種類 Kind of container or package	
荷送人住所氏名 Name and address of consignor	
荷受人住所氏名 Name and address of consignee	
とう載地及びとう載年月日 Date & place of shipment	
とう載船舶(航空機)名 Name of ship or flight	
検査実施年月日及びその状況 Date & condition of inspection	
備考 Remarks	It is certified that there has been no outbreak of rinderpest since 1925, foot and mouth disease since 2011 and contagious pleuro-pneumonia of cattle since 1942 in Japan.

農林水産省動物検疫所  
Animal Quarantine Service

家畜防疫官  
Animal Quarantine Officer

氏名  
(Signature)

印  
(Seal)

T.K.  
HT

## Attached to the export quarantine certificate

No. \_\_\_\_\_

I, the undersigned animal quarantine officer, hereby certify that:

1. The animals from which fresh meat and meat products were derived originate from establishments that are not under quarantine restrictions for anthrax and no case of anthrax has occurred on the establishment of origin in the 20 days prior to slaughter.
2. Cattle from which the fresh meat and meat products destined for export were derived have not been vaccinated with a live vaccine within 14 days of slaughter or a period defined by the recommendations of the vaccine manufacturer.
3. Cattle from which fresh meat and meat products destined for export were derived have been kept in an FMD free country or zone where vaccination is not practiced or which have been imported in accordance with the OIE Code FMD guidelines.
4. Fresh meat and meat products were derived from cattle that were born after 1 November 2001 from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced.

---

(Signature)  
Animal Quarantine Officer

JAPAN MINISTRY OF HEALTH, LABOUR AND WELFARE

DEPARTMENT OF FOOD SAFETY  
INSPECTION AND SAFETY DIVISION

NO. \_\_\_\_\_  
FORM-1 (1/10)

T.K.  
HT

CERTIFICATE FOR BOVINE MEAT PRODUCTS  
EXPORT FROM JAPAN TO NEW ZEALAND

Official Meat-Inspection Certificate for Fresh Meat  
食肉衛生証明書

Name of the certificate issuing authority

証明書発行機関名 \_\_\_\_\_ Date 日付 \_\_\_\_\_

Address of certificate issuing authority

証明書発行機関所在地 \_\_\_\_\_

I, undersigned, being a Government Officer of Japan or a veterinarian accredited to provide export certification on behalf of the Government Veterinary Service of Japan, certify with respect to the bovine meat products identified in this Official Meat-Inspection Certificate for Fresh Meat that:

1. The bovine meat products do not contain offal.
2. The bovine meat products are derived from animals that passed ante-mortem and post-mortem veterinary inspection at the time of slaughter.
3. The bovine meat products are sound and fit for human consumption.
4. The products were processed in establishments operating in accordance with the law of Japan for items intended for human consumption.
5. The premises in which the fresh bovine meat was processed operates in accordance with official regulations and under the supervision of Japanese competent authority.
6. The fresh bovine meat is derived from bovine animals that have been born, reared, slaughtered and processed in Japan.
7. Cattle from which the fresh bovine meat destined for export was derived were not subject to a stunning process, prior to slaughter, with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity, or to a pithing process.
8. The bovine meat products are eligible for export to the United States of America and/or to the European Community from Japan.

日本国政府の獣医官もしくは、日本国獣医当局の代わりに輸出証明の認定を受けた獣医師として、本証明書に記載される食肉に関して以下を証明する。

1. 当該牛肉は、内臓を含まないこと。
2. 当該牛肉は、とさつ時に生体検査及びとさつ後検査に合格した動物から得られたものであること。
3. 当該牛肉は、健全で食用に適していること。
4. 当該牛肉は、食用として、日本の法律に従い生産されたものであること。
5. 当該牛肉を生産した施設は、日本の法規則に従い、日本当局の監督の下で業務を実施していること。
6. 当該牛肉は、日本で生まれ、飼養され、とさつ、処理された牛由来であること。
7. 当該牛肉は、とさつに先だつて、器具を用いた頭蓋腔への圧縮空気もしくはガスを注入する方式を用いたスタンニング工程又は、ピッシングが行われていないこと。
8. 当該牛肉は、日本から米国向け及び／又は欧州連合向け輸出に適格であること。

Kind of product 食肉の種類 \_\_\_\_\_ Species of livestock derived from 獣畜の種類 \_\_\_\_\_

Number of pieces or containers 数量 \_\_\_\_\_ Weight (kg) 重量 \_\_\_\_\_

Name and address of consignor 荷送り人名及び住所 \_\_\_\_\_

Name and address of slaughterhouse と畜場の名称及び所在地 \_\_\_\_\_

Name and address of cutting plant 食肉処理場の名称及び所在地 \_\_\_\_\_

Establishment number 認定番号 \_\_\_\_\_ Destination 仕向地 \_\_\_\_\_

Means of transport 輸送方法 \_\_\_\_\_ Shipping marks 積荷マーク \_\_\_\_\_

Name and address of consignee 荷受け人名及び住所 \_\_\_\_\_

Signature of official veterinarian 署名 \_\_\_\_\_

Name of official veterinarian 名前 \_\_\_\_\_